Rand van beheer

BESTUUR BOEDLOETOMO.

H. M. BAKRIE.

Pembantoe: Il. A. Sirada.

Directeur en Administrateur:

Hoold-redacteur HARDJOSOEMITAD. DI SOERAKARTA PENGARANG R. M. SOELEIMAN. DI BOJOLALI. TIRTODANOEDJO di Betawi.

HARGA ABONNEMENT. 1 Taon f 9.- Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentiuja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December. PEMBAJARAN D PINTA LEBIH DOELDE.

34

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI-OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wirjohoesodo Telejoon no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzaeni Kahoeman. Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataan 4 cent, tetapi boeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimoeat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah. PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DCELOE.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja di lamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

MET PEMBERITA. 700

senang hati socka menerima ocang darma sekedarnja dari t. t. segala bangsa jang ada menaroch belas kasihan hendak memberi pertolo ngan oentoek kesangsara'an besar kerana terbakaran, dikampoeng Kaceman Solo ketika tanggal 22-23 Juli 1912.

> Bestuur B. O. Afd. Solo. President, . R. T. SOSRONAGORO.

Pertimbangan oentoek sekolah petang (Algemeenebelang).

sekolah petang (particuliere school), laloe oeang. timboellah pertanja'an jang amat soesah di djawab; beginilah pertanja'an itoe:

dilandjoetkan?

a. Sekolah petang itoe koerang sempoerna. b. Dapat meroesakkan kanak karena G. dahkan hal ilmoe mendidik.

ugan sekolah pagi (dienst) sehingga mengoe- haroes menanggoeng hal ichwal dan peri doerian itoe terpandang doerinja seakanrangi baiknja sekolah pagi.

Maka pada pendapatan hamba, sekolah petang baik djoega disoeak, tetapi K. G. haroes menambah doeloe banjaknja sekolah pagi, sebeloem sekolah pagi mentjoekoepi banjaknja, lebih baik sekolah petang dilandjoetkan.

Maloemlah toean, berapa riboe anak jang ditolak dari sekolah pagi sebab kekoerangan tempat, kemoedian terpaksalah merika itoe masoek sekolah petang. Djadi sece- pa pemilihara'anvja itoe tiadalah tjakap pama sekolah petang disocak, berapa riboc pena kita akan meceraikan disocrat chabar anak jang terpaksa tiada mendapat pengadjaran, tiadakah sajang.

Soenggoehlah sekolah petang itoe amat sedikit waktoenja dan koerang sempoerna serba pengadjarannja, tetapi telah besar dice- menghilangkan tempo jang meebazir, hanja ga pertoeloengannja. Banjaklah soedah moe- adalah sebagaimana detak detiknja seconrid dari sekolah petang jang telah menda- den horloge, maka sedemikianlah poela tak-Pandhuisdienst, dan beratoes ratoes anak vernement: akan memiliharakan negeri dejang telah tahoe membatja, menoelis, itoeng ngan rajatnja. Pemilihara an Gouvern. itoe da nama Melihara djoega. sedikit sedikit.

petang jang loeloes dalam oedjian moerid tetapi adalah pemilihara'an itoe hingga bakal goerce (toelating examen), boekankah sampailah kepada mendjaga kasihatan dan kabarat, memeriksa peri hal tanem tinatelah njata tinggi pengatahoeannja moerida kewarasan toeboeh, dalam manapoen bilang man dan toemboeh, dan menjelidiki seratapada Bekolah petang

perti kata R. Martoatmodjo G. G. pada sekolik petang sesoenggoehnja koerang meng- penjakit. Toean-toean Dokter itoe tiadalah indelikan akan hal ini. Tetapi meskipoen obahnja sebagai djohan pahlahwan dari jang diseboetkan diatas tadi, akan djadi trict. Raménja orang menjeritakan, didisbegitoe tiada boleh kita katakan, sekolah Kangdjeng Gouvern: boeat pehalaukan dan petang itoe makin mercesakkan adat istia- melawan segala bangsa penjakit jang hendat kanak'

ngi sekolah petang itoe kebanjakan anak ter itoepoen adalah deradjatnja pada si si kampoeng. Orang toeanja djaoeh amat dari Gouvernement, melebihi sedikit dari lainpada ilmoe mendidik, lebih djaoeh dari pa- lain pahlawan, ia termasoek pada golongan da Kweekeling dan goeroe bantoe, apa lagi Millitair-millitairlah departement jang oetadiika kita bandingkun dengan menteri goe- ma dari lain-lain departement, sedang iapoen G. G. pada sekolah petang itoe sama sekali (oepama) tiada mengindahkan halilroesakkan (adjeg saged).

sar bapak ipoen inggih karem djadjan).

dengan atoeran sekolah.

kalau tiada kebetoelan mendatangkan per- boekan?

Kebanjakan sekolah petang, kepala seko- (terambi) dari pada bahasa melajoe). lah mendapat bahagian ocang lebih dari pa-Baik manah, sekolah petang disceak atau da G. b. Ini R. Martoatmodjo mengatakan, harces pada kita orang nan bernama rajat, G. b. itoe seolah-olah boedak belian (batoer akan berketjil hati pada daulat Gouvern. Menoeroet pendapatan R. Martoatmodjo, toekon). O! djangan toean, toean ma'loemlah lapabila kita orang nan tiada berhati hati lebih baik sekolah petang itoe disoeak, sebab: soedah, jang dibajar itoe tiada melainkan atau ingat, atau nan me engkari segala napajah lelahnja sadja, tetapi locas pengata- sehat nasehat dan parintah itoe, terhochoeannja djoega. Mandoor itoe seorang pe- koem karena kesalahannja, sebab njatalah G. sekolah petang sekali kali tiada mengin-Ingoepah, tiada bedanja dengan koeli-koeli, benar-benar keada'an daulat kita itoe, laktetapi mengapa gadjihnja lebih besar. Apa sana boeah doerian dan saoepama boeah c. Banjak perkara jang bersangkoetan de-lagi kalan kita mengingati kepala sekolah manggis, biarpoen pada kezahnam boeah keadaan roemah sekolah.

> Achir kalam maätlah kepada hamba HARDJOSAPOETRO--(Solo).

Memilihara Igama.

soedah ketahoei betoel, bahwa daulat kita Kangdjeng Gouvernement sampailah boeat memilihara segala kita rajatnja, tjara betaini. meluinkan marilah kita misalkan sabentar, sebagi pemilihara'an Toehan Allah kepada hambanja djoega. Oleh karena itoe, tidak didapat barang satoe menit djoega boekanlah sakedar memiliharakan dari pada Pada tahoen jung telah laloe, ditempat setroe, pada pihak lain, kerdja'an sebagai Ha ilmde mendidik, memang betoel se- sambil menjediakan pelbagai oba t- obatan oentoek meobati si rajat jang diserang oleh Maloemlah toean, anak' jang mengoendjoe- kepada hamba rajat, sedangkan toean' Dok-Gezondheid.

moe mendidik, ta'kan alah djoega dengan jang haibat datang menjerang kepada ham- ini, soepaja anak bocah akan bertambah ra- inja bertemen seorang bapa pendjahat besar. pendjaga'an dikampoeng. Djadi ta'kan me- ba rajat, secepama penjakit tjatjar atau djin, bertambah hasil dan bertambah kacencholera, nistjaja Gpuvern. atau toean-toean toengannja. Barang tentoe nanti siapa nan Anak anak sekolah petang gemar sekali Dokter dengan tjepat-tjepat berichtiar sermembeli makanan (djadjan). Tetapi anak ta berdaja cepaja, scepaja sang penjakit lah poela gandjarannja, bagces! asal rajat- lam district, didjadikan satoe kamar. anak kampoeng lebih poela gemarnja (da- itoe diangan sampai menghinggap atau dia- nja ada terpelihara. Menilik atas keada'an ngan sampai mencelar kian kemari, maka dan kemacean toean dokter dan toean ari- djadi marah besar kepada sianak pendjam-Didalam sekolah petang banjaklah perka- itoelah dioega sebabnja menoeroet sepanras jang dapat bersangkoetan dengan seko- djang ilmoe Dokter, sepatoetnja kita orang lah njata kegoenaannja oleh daulat Gouver- si anak pendjambet tadi didalam kamar Boelah pagi; ini betoel. Tetapi djika sekolah ditanami tjatjar dan lain-lain ichtiar, soe- nement akan memiliharakan negeri beserta wi district sahingga si anak pendiambet djapetang hendak dipindah dalam kampoeng paja kita orang nanti moudah - moedahan isinja, sebagai manoesia dan toemboeh han, di matinja sama sekali. Bangkenja baroe hamba tiada setoedioe. Toean-toean telah tiada bisa dihinggapi atau terserang oleh karena boeah-boeahan dan toemboeh-toem- ketahoean pagi. ma'loem, roemah sekolah itoe tempat doe- penjakit' jang maha heibat itoe. Sesoeng- boehan itoelah boeat dimakan manoesia akan Kegiles auto. Baroe-baroe ini dalam

(rendahnja), gelan terangnja, bersih kotor- soenat, tetapi oleh daulat kita telah diwa- dalam doenia. Bestuur B. O. Afdeeling Solo dengan segala nja, semoea telah didjaga ditimbangnja me- djibkan, maoe ta maoe moesti ditanami tjadjika kita bandungkan dengan roemah' di- itoe, nistjajalah akan ada gandjarannja, sedalam kampoeng (pendek roemah sekolah dangkan staatsbiad dan byblad, betapa dan Gouvernement itoe telah njata geschik akan bagaimana titah-titah atau parentah dan tempat mengadjar). Sedang roemah dalam nasehat-nasehat dari daulat kita, atau toean' kampoeng banjak perkara jang bersalahan Dokter kepada kita rajat, boeat berlakoe dan bertertib didalam masa penjakit itoe Lain dari pada jang telah terseboet dia- berdjangkit, djika marika itoe engkar datas banjaklah perkara* dalam karangan R. lam hal terseboet, pastilah marika itoe akan Martoutmodjo, jang hamba rasa tiada per- dimoerka oleh daulat kita, siapa jang diloe dioeraikan dalam soerat chabar, sebab moerka itoe, tentoe akan dihoekoem

bapa kepada anaknja, tentoe akan dilatjoet

akan mata toembak atau oedjoeng bajonet tetapi djangan molah kita koerangi pikiri, bahocasanja apabila kita telah sampai menngan keada'annja boeah manggis, sekalipoen sjarak. koelitnja berwarna poetih bersih, laksana anak gadis jang soemboer sanget pada tjeah manggis itoe, adalah terhitoeng boeah- cholera? boeahan jang oetama, oleh disoekai sekalian bangsa. Demikian misalanja perdjalanan hal oendjoeknja semata-mata ta'aloek kepa-

moea orang soedah ketahoei, apa haloean asa beliau itoe moendar-mandir katimoer riboe toean's Dokter sentiasa bersigap diri rata tanah perhoema'an dan perkebonan anak negeri? Ja, kita si penoelis ini telah berani bilang: taoe, bahwa j. m. itoe, samalah keada'annja dengan toean Dokter pahlawan poela oleh daulat kita, boeat me- trict Losari, ada kedjadian pembégalan balawani dan penghoesir segala roepa penja- rangi dari dalam pedati. Kemoedian Politie dak menjerang, atau nan scedah menjerang kit pada pohonan dan toemboeh-toemboehan, mentjari katrangan, centcengnja Mas Assiskarena njatalah keada'annja pohonan itoe tent Wedana Waled, jang bisa hermoela menbersama'anlah dengan keada'an manoesia, dapatkan barang' dengan pesakitannia seo-

merasai hideep mati, sakit dan senang. Alhasillah, djoemblah perkataan pencelis ran B. ini, atas persangka'an toean-toean, semata' mendatangkan kebadjikan, kehasilan, kacen- ini mengakce troes, trang, barang baranguja roe keloearan Kweekschool. Djadi meski- poen berpangkat officier bertitel Officier van toengan enz. enz. oentoek hamba rajat, atau telah terdjoeal habis pada toekang toekang prijaji dari bangsa kita, akan bersama-sama- lang (toekang pedagangan kliling) jang ti Sekiranja apabila salah socatoo penjakit lah djoca menoeloeng meapitkan dalam hal dak kenal, dan mengakoe djocga membegalmales atau teledor dalam hal ini, akan adafin ahli landbouw, soedahlah terang, soedah- bét, laloe sibapa tredjambét njekek lehernja

Maka didalam perkata'an ini bolehkah penoeroet oekoeran, sehingga djaoeh bedanja tjar, barang siapa ta'mengindahkan parentah noelis jang tiada dengan sepertinja ini, memusoekkan barang sedikit permohonan kehadepan alim oelama dan pembesar dari bangsakoe Djawa, akan tjoba poela perichtiar dengan berdaja oepaja tentang memilihara agama Islam, kapeliharaan jang mana sebagai keadaan pemilihara'an daulat kita Gouvernement kepada rajatnja seperci jang dikatakan tadi, ia itoe: barang siapa antara marika jang berigama Islam jang seroepa tiada meëndahkan igamanja, saoepama meninggalkan sembahnja dan Poeasa atau mesoonlijke kwestie, koerang baik lagi tiada Demikian benarlah tjara pemilihara'an ngisap rokok siang hari dalam boelan Poeasa berfaidah tentang volk.—Hanja ada sedikit sri daulat kita kepada hamba rajatnja, tan- pada djalan-djalan raja, sebagaimana djoega jang perloe hamba atoerkan kepada R. Mar- da menoendjoekkan kasih sajang nan sabesar soedah ada kedjadian atau lain pelanggaran Membatja oeraian R. Martoatmodjo hal toatmodjo sendiri, ja'ni hal pembahagian sajang kepada kita semoea, sebagai sajang dalam agama, baikpoen djatohnja kepada orang besar maoepoen kepada orang ketjil mintalah akan diadakan poela hoekoeman-Dengan djalan jang demikian, tiadalah nja kepada barang siapa jang berboeat kesalahan dalam hal itoe, dengan diapitkan serta dikoeatkan djoega oleh daulat Gouvernement sebagai daulat Gouvern, telah meapitkan dan mengoeatkan.

Dari hal peratoeran nikah, dalam mana soedah ditentoekan dalam stbld.....soepaja agama kita nan bernama Islam, akan ada poela nama pemilihara'annja, soepaja terdjaoeh dan terhindar poela dari pada beberapa penjakitnja, sebagai diri manoesia dan pohon-pohonan jang terseboet, karena jang tadjem akan menemboes percet kita, kalau agama itoe tiada terpelihara, nistjaja manoesia jang berigama itoepoen tiadalah poela akan terpelihara dari pada bawa naptioba memakan isinja doerian itoe, nistjaja soe jang diahat dan dari pada penggoda'an akan bertemoelah kita dengan berdjenis' ibelis dan seitan la'anat, hingga karena itoe-Sebagaimana jang kita orang semocanja, rasa jang amat lezar tjinta rasanja, sedang- lah pada djoemblahnja jang terbesar manoekan kita orang poen ta'dapat tiada akan sa jang taat kerapkali terpleset kepada djamenjang kalah bahwa sesoenggoehnja boeah lan nan boekan-boekan, djalan nan tiada bedoerean itoe keizer of koning dari segala nar, djalan nan tiada maaroel (haram) djalan boeah-boeahan. Maka demikian djoega de- nan melanggar hadat oendang-oendoeng dan

> Boekankah apabila igama itoe diserang oleh penjakit itoe, lebih men bahajakan dan lah ram-ram djendela kamarnja, dimakan terlaloe heibatnja kepada manoesia, dari pamelepaskan haoes doehaga, sedangkan boe- da bahaja dan heibatnja penjakit tjatjar dan

Maka sebab itoelah boebaja kiranja toeankoe Redacteur jang bidjaksana kalau rasapat oedjian Kweekeling, goeroe bantoe, tiknja perdjalanan ichtiar Kangdjeng Gou- daulat kita Gouvern: antara rajatnja, pada nja berkenan boeni karangan penoelis ini, mintalah dimoeatkan dihalaman soerat chabar ini, kamoedian akan mengirim salembar Toean-toean pembatja arifin! Tentoe se- kepada toean pengoeloe Madroen, moedahmoedahan akan bolehlah toeau memberi fikikediaman kita banjak anak' dari sekolah berbenteng didarat berkapal perangdilacet, dan maksoednja Kangdjeng Gouvern: santi- ran, benar tiada dalam karangan pencelis ini.

Maaf jang diperbanjak: JONG MADIOENER.

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Cherlbon: Darisana diwartakan begini: Pemboenoehan dalam Boei disrang anak Djawa pemoeda bangsa peladja-

Setelah perkaranja dipriksa Si B pemoeda Kamoedian kedjambet telah tertangkan

dan dirapportkan ka district Tiledoeg, kadoewa pendjahat ini, termasoek koeroengan da-

Pada tengah malam, si bapa terdjambét

doeknje, besar-ketjilnja, tinggi pendeknja goehpoen hal berobat ini dihoekoemkan mengoeatkan badan dan menjegarkan hidoep Minggoe blakang adalah seorang anak Boe.

kan oleh saorang chauffeur bangsa Djawa. jang hendak menonton. Maka lantaran ini, ketjilakaan djadi kematiannja.

Apa atas katjilakaan ini, djatoh kesala- tiga malam sahadja. han pada itoe chauffeur jang terseboet, kita] tiada bisa menengarkan.

pajah.

Kamoedian terchabarkan djoega, djudi kematiannia.

Kliroe poekoelan. Kemaren (1-8-12) doeloe Minggoe sieng, dipasar balang Pekiringan, ada saorang Djawa hangsa B..., telah membatjok saorang Tjina moeda dengan | boetan j. b. l. Kg. T. Inspecteur soedah ragolok, sahingga kena loeka berdarah tangannja kanan dan kiri. Kamoedian Si B. . . ini, moerid jang tertinggi diople dingschool. Stertangkap oleh koewoenja desa Pekiringan, mengakoe tiada mempoenjai pantjakara apa apa melainkan kliroe kira moengsoehnja ba- l tinggal menoenggoe ketatapan naik klas atau bah S... padahal temennja sahadja.

Prihal ini telah ada ditangan politie. Gagah betoel B.... atau pemoeda bangsa se

koeroengan ko djadi poetjat. Tebakaran roemah karét. Hari! Djoemahat dari deminggoe jang laloe, taneman karét jang ada dalam oetan Liogo, ta- specteur memboeat eindexamen bage meerid* nah desa Lojung, district Lasarang (Indramajoe) lebar kira 10 baoe, banjaknja tane- gi klasnja. man 300 pohon, telah kena tjilaka tebakar.

bakar lagi, taneman karèt, dioetan Wida-kl. II No. 2 berhenti dari diabatannia desari; tanah desa Diatimoenggoel, dari dis- ngan pensioen, penoelis beloem dapat chatrict jang tersehoet atas, kira lebar 50 baoe, bar jang mengganti. Baroe sekarang pencer tanemannja 1000 pohon.

misih lagi me tjari katrangan.

orang Arab, nama S. A. B. Badjiri, jang ber- | v. b. sek. kl. I. Magelang, jeng meneganti tinggal di-desa Poentang, district Losarang Mas Djactoen, gh. Parakan; dan M. Eahar (Indramajos) telah ketiperian satos pasang bencemd wd. g. b. di Parakan. gelang mas, berharga f 120, tertjoetik dari! - Oedjian goeroe desa. Dipertedalam roemah, selagi ia tepakai oleh bini- ngahan boetan Juli jang baroe linjap, dikanja, djalan muling mercesak gasir teki. Po- | hoepaten Magelang mengadakan ordjian goelitie misih mentjari katrangan Ko anéh. Be- roe desa, tempetnja dipendopo kaboepaten. gimana njenjepnja orang bertidoer sedang Banjaknja anak jang menempoch 96 orang. I pakeannja gelang, terboeka orang lain, tia- jang loeloes kira kira 60 anak, akan tetapi da bisa dapat berasa.

sematjamuja sama njai Mas A. W. onderdistrict S. (district M. ch) dari sepasang gelang mas berharga i 150, tetapi dari gelangnja anakinja semoca slamat.

Roemah tebakar. Pada hari Kemis, Adapoen jang mendjadi commissienja, ja' djam 5 sore, roemahnja orang nama Soetira ini: Padoeka Kangdjeng boepati, Kg. T. condari desa Lojang, (Losarang) Indramajoe, troleur dan p. Mas Nirman. atap alang², trang kajoe, pagar bamboe, telah kena tijlaka tebakar sehingga habis sa- nja candidaat goeroe desa loeloes oedijanma sekali, dan barangenja djoega tiada ada nja adalah oentoeng, sebab tiap tiap jang jang ketoeloengan.

Asal katillakaan ini dari batledorannja djaran dapat f 30.sendiri, dari api dapoer, menanak nasi jang terbikin olch bininja tertinggel akan ambil gelang soedah diadain school orzinder; se-

Magelang. Dari suna diwartakan begini: - Fakriekijs. Dahoeloe telah pernah pencelis wartakan, bahwa diwetan pasar Magelang diberdirikan gedong boeat sekarang telah dielas dikerdiakan orang. Dan pada tanggal 25 t/m 31 boelan j. b. l. soedah moelai memboeat ijs sehingga hebe- porlan 'mbekso. rapa kojan, ijs mana diberikan kepada barang siapa jang minta tjoema-tjoema (tidak beli). Sehingga dalam pada itue, orang berpoeloch-poeloch ketabriek ijs baroe boest bowo dapat tempat disociteit. minta ijs.

Wah oentoeng benar abang pendjoeal- lan saroepiah f l. pendjoeal ija, dapat ija pertjoema lakoe didjoeal seperti biasanja. Maar jang begitoe itoe ia tjoema jang berlangganan pada van Eijk sadja, sedang kalau jang pendjoeal ijs berlangganan ditoko Cevalier ia tidak holeh lia mair dalam tajoeban. Kalau begitoe di

minta, kabarnje.

Moelai I hari boelan Augustus ini, tiada diperkenankan lagi orang minta ijs difabriek baroe itoe tjoema - tjoema; akan tetapi maski dengan harga, tiada harga itoe ditinggikan melainkan dengan harga jang koempoelan Mardi Boso. di Magelang tidak latiga. terlaloe rendah jaitoe l poen hanja l atau

1/2 cent. - Gambar hidnep. Gambar hidnep oost Java, soedahlah beberapa boelan memperlihatkan kebagoesannja dikota Magelang, tetapi beloemlah pencelis dengar chabarnja tributienja seboelan hanja 5 cent. bahwa akan pindah kelain negeri; malah roepa-roepanja ada krasan sekali.

Pada tanggal 30 boelan j. b. l. ini. konon chabarnja itoe bioscoop ditebas sama hingga pencelis tjoema berdiri sahadja ti- tempat opsir opsir, karena dikanan kiri tang- (Sumatra koelon) Sisamin galar Malem Ma-

tjilaka kagiles autonja Emigratie kantoor, i eerste voortelling banjaknja penonton boe-(kantoor werk) dari toean S. jang didjalan- kan main, sehingga menolak beberapa orang !

na ditampatkan pada gambar hidoep hanja i baroe itoe diseboet orang "Panggoengsarie."

27 boelanj. b. l. P. j. m. Mr. van Deventer aug- Ingan tempat poela oentoek mendirikan roe-Lagi poela ada katjilakaan, seorang anak gota dari madjelis Eerste Kamer dinegeri Be- mah opsir, karena ditangsi Magelang akan j Djawa angon kambing, telah kegiles oleh landa, soedah tiba di Magelang dengan ber- ditambahi tentara poela dari Semarang. satoe auto dari Gouvernements transport pakaian tjara officier. P. j. m. itoe mengoendienst, tempat didjalan bahagian desa Pa- djoengi Opleidingschool, dan roemah miskin dan leden memilih roemah sewa boeat kangambiran, jang mana anak ini dapat loeka van der Stuur. Pada waktoe sore P. j. m. itoe deugan isterinja berkeliling kota degan berkendara'an auto jang djalaunja se- Lo ini harapan penoelis...... derhana sabadja.

Selundjoetnja entah tampat mana jang likoendjoengi, penoelis tiada mengatahoei.

- Kg. T. Inspecteur. Hari Isnain 29 woeh di Magelang, memboest eindexamen mentura itoe moerid-moerid dibawah klas I tertinggi soedah tiada sama mesoek sekolab. tiadanja.

Kata salah satos mos il disitos, hari! Sabtoe soedah selesai. Dan Kg. T. Inspeckarang, boeat sedikit laloe amat marah dan i teur ukun teroes ke Oengaran, akan memebrani, akan mempergoenakan barang ta- riksa kweekschool disana. Dari Gengaran djem, tapi kaloek soedah melihat pintoe kondoer ke Djokja membocat eindexamen djoega.

Pencelis mendeugar chabar poels, bah wa besoek tanggal 20 Augustus, Kg. T. Indikweekschool Moentilan jang telah terting-

- Perobahan goeroe. Soedah doea boelan Begitoeroon pada hari Senénnja ada te- R. B. Atmowilogo menteri goeroe sekolah lia danat ketentoean, jang meneganti, jelin] Asalnja api tidak trang dari mana, politie Mas Wongso hardjo, m. g. Ba dongan; ja q mengganti Mas Slamet, m. g. Kalib warn Keticerian. Pada malam Rebo, sa- [Djokja], j. mengganti M. Gonloscemer .

jang diambil hanja 46 anak sadja, sedang Begitoepoen baroes ini, telah kediadian lainnja boleh mencenggoe sampai ada boeka'an sekolah desa poela. Kebanjakan anak anak jang menempoeh masih terlaloe sama ketjil ketjil dan antaranja ada kira kira 10 orang jang oemoernja hampir 30 tahoen.

Wah hai t. t. mantri goeroe jang ampoeloeloes manteri goeroe jang memberi penga-

- Pencelis dengar chabar diafdeeling Maaér ka-soemoer samping roemahnja sendiri. I dang jang djadi M. B. Sosrosoemarto manteri goeroe sek. kl. I kepatian Soerakarta.

- Langenhowo. Poro prijaji prijaji moeda dikota Magelang, roepa roepanja pada mesa ini sama asik dan berajat menditabrick ijs, maka roemah dan perkakasuja rikan perkoempoelan. Dahoeloe perkoempoelan Sinar Magelang, sekarang berdiri poela! perkoempoelan Lugenbowo, jaitoe perkoem-

Waktoe ini adjangnja Langenbowo di Magersari (sakidoel pasar Magelang.) Tetapi lain hari akan mohon idin soepaja Langen-

Maka contributie seorang lid saban boe-

Hadoela begoes bener maksoed L. B. ini, karena ledennja tidak nanti djadi tjanggoeng kalau dimedan tajoeb.

Hajolah pemoeda sokonglah L. B. soepakota Magelung ada 3 roepa perkoempoelan, dan kerdja di kantoor Derectie. lainnja dari perkoempoelan B. O. Perkoempoelan goeroe goeroe, Sinar Magelang dan

- Mardi Sastro. Di Solo ada pernanti maoe ketinggalan, djoega diadakan biblieotheek jang dinamakan Mardi Sastro. Lisoepodo idem dari Toeri afd Demak: Biblicotheck Mardi Sastro ini diadakan oleh geeroe Belanda disekulah klas I, semoca orang boleh masoek djadi lid. Sedang con- rang.

Maka kitab kitabnja semora bahasa Belanda, dari itoe tiada bergoena sedikitpoen hagi jang tidak mengerti bahasa Belanda.

- Gedong bagi roemah Officier. orang T. H. boest memperlihatkan perang Disebelah koelon kanter Boedi Octomo, se- djaksa Kendal. Negeri Tjina. Waktoe itoe penoelis poen karang soedah moelai dikerdiakan orang melibat djoega, dari banjaknja penonton se- boeat gedong; gedong mana chabarnja akan dari post dan kawat di l'adang pandjang koerang 10 orang.

Boelan Juni j. b. l. orang orang jang be- i dari lama dan setianja.

roemah dikoelon kantor B. O. sama pindah Dan oedjar pendjoeal kaartjis perang Tji- I hawah panggoeng. Sebab itoe maka desa lafd. Cheribon.

Menilik gelagatnja kantor B. O. akan ter-! Si Pahamgular Soeltan Kallipan. -P. j. m. Mr. van Deventer. Pada tanggal paksa pindah djoega, sebab masih kekoera-

> Dari itoe harap sadja t. t. bestuur B. O. tor B. O. biar kalau ada dawoeh pindeh dia-İngan sampai gerobijaggan mentjari tempat.

Perobahan poenggawa negeri. Diberi ada kantoor Kepatian. veriof ke Europa sebab sakit breat sacoe taoen lamanja pada onderwijzer 2e alasse! djakss Gedong tengen, diberhentikan dari petoean Ruchholt.

Diberi verlof 11 boelan lamanja ke Europa | tirkan pada kepertiaja'an. sebab soedah lama boleh ja melakoekan pekerdjaan negeri, Assistent Resident di Tji- i rangkat mendjadi djadjar sangkrakojono kelatisp toean binnendija; dan pada ambtenaar parak kiwo, diberi nama serta gelaran Mas le klasse dari accijuzea (pabeau) tocan An- Djogohagnjono. genent.

Di legas:

kerdjaannja oj z chter Be klasse pada water- ta gelaran Ki Poespowrekso. Start toean Rade.

gehoren Peerbelte.

klasse nona Fransz.

ri karena soedah tjoekoep lamanja dari pe- waspodo; kerdjaan militair, kapitein infanterie toean j Yan der Stok.

resedent di Semarang tocan Mumich.

2e me idjadi onderwijzer le klasse toean Mangoensoedarso" l'aij! Schuitemaker jang telan kombali dari verlot.

da gadean toean DeLisser de Morsan.

5e mendjadi Regent di Rembang, ia itoe diberi gebran Toemenggoeng.

mendjadı otlicler van gesondheid le klasse toean Van Dijk.

Dibantoekan pada Directeur van Landbouw, raden mas Octarjo.

Di bantoekan:

le pada controleur Pasoerceau, ia moe amhtenzar administratie toean Bastiaans.

2e pada Assistent Resident Bandoeng, ia itos ambtenuar administratie toean van der

Dipindah:

le dari Sibolga ke Poerwakarta onderwijser 3e klasse toean Taminiau.

da accijozen toean Bruizinga.

accijnzen toean Casper.

di Betawi toean Hoekstra.

Ditampatkan le pada westerlijuen (S. S. sebelah koelon) chef der coatrole tocan van Elsen.

Veenegow.

3e di Palembang bouwkundige toean Du-Iterbitnja.

Bermohon:

le akan diberentikan bolehnja dibantoekan pada hoofdinspecteur van den burgerlijken schalk.

wijs toean Visscher.

N. Soer. Crt.

Chabar prijaji. Diangkat djadi Mantri hal Landbouw Raden mas Soctardio.

idem Moehamad Enoen di Preanger.

idem bagian 2e afdeeling R. Saroso Man-Langenbowo. Nah itoelah vooruit namanja. teri O. R. kl. 2e di Gadjah afd. Demak R. Mertodihardjo idem dari Soosoekan afd. Sa-

Manteri O. R. kl. 3 di Toeri M. Djojopra-

noto helper kl. I di Tjapkaoking afd. Sema-Helper di Tjapkaoking M. Markaban hel-

per kl. 2 di Goeboeg atd. Demak. Helper di Goeboeg M. Hardjodipoero Ke-

metir malaria di Kendal. Djaksa landraad Japara M. Kasim adjunct

Dilepas dengan hormat: Djoeroe pendjaga

mi-poetra di Kanggraksan (Cheribon), telah dak komanan tampat doedoek; tweede dan si telah tiada lagi tempat boeat gelong. | lolo, serta diberikan mendali bron karena

M. Soekartadisastra goeroe sekolah dan disebelah istana keresidenan, seolah olah di Sastrasoediatma goeroe bantoe di Tjilimoes

Pengoeloo kepala di Kambang atd. Bainan

SOERAKARTA

Gerakan prijuji. Dilepas dengan hormat seria masih djoega di-idiukan memakai pakaian Panewoe, kalau ada keraja'an, Raden Ngabei Djaksapradoto, Panewoe djaksa Keparag tengan, karena dipersulahkan lalai pada kewadjibannja tatkala ia dipekerdjakan

-Reden Ngabei Reksopradoto, Manteri kerdja annja, karena dipersalahkan mengoes-

-Mas Soenos, perwara di Kepatian, te-

-Mas Soeparman, magang kaboepaten kalang, terangkat mendjadi djadjar toekang le dengan hormut sebab sakit dari pe- karoe di Kadipaten-Hanom, diberi nama ser-

Dangkat diadi Mantri klas II di Miri, 2 dengan hormat sebab bermohon sendiri district Gunolong (Srager); Mas Djaumosasdari pekerdjaan negeri, onderwijzeres 3e i tro Djoerostoelis klas I distirct Bajoedono klasse njonja van Rouveroy van Niewaal i [Bojolah] diberi nama dan gelaran, "Mas ngabei Tiitrowikoro;"

Be dengan hormat sebab bermohon sendiri | Djadi Mantri klas II di Ploepoeh, district dari pekerdjaan negeri, postcommies 3. Cemolong [Srageo], Mas Jogosastro Djoeroetoclis kias I district Delanggoe (Klaten) di de dengan hormat sebab bermohon sendi- beri nama dan gelaran, Mas ngabel Tjitro-

Diedi Mantri klys II di Soko district Bedji [Kiaten] Mas Ronggo Mangoensoedarso le mendjadi bootdoommies pada kantor Mantri pembantoe Kaboepaten politie Klaten, diseri nama dan gelaran "Mas Ngabei

Djadi Mantri pershantua Kabuepaten politie Klaten, Raden Nualie. Mangoensoeparto 4e mendjadi administrateur 2e klasse pa-! Wachigeld Maniri alas II di Ploepoeti district Ge colong [Sragen].

Diadi Diperoctories Mantri Oader-district Assistent Wedono Boelov, district Soelong, Kalisogo, district delin [Klaten], Mas Soeraden mas Iskander Abdoelkarnen dengan darjo, debert nama dan gelaran, Mas Dipo-

> Bajaran kereta angdong mahat. Pada masa kini soenggoeb amat mahalnja hajaran kereta tambangan, halnja borsetoedice boelen Roewah orang sama mengoendioengi makam familienja kekoeboeran, jang kebanjakan mareka itoe djoega sama naek kereta tambangan; hingga mana dalam diaoeh perdjalanan jang biasanja maoe kereta I tambangan diberi opahan f 0,10 sekarang misti nack mendjadi t 0,50. Uentoenguju orang jang menjewakan kereta andong!!

Sciuloe teluat terbitnja. Pada terbit-2e dari Semarang ke Pabean opsiener pa- nja Darmo-kendo ketika hari Sabtoe jbl. dan ini hari ada selaloe telaut sahadja, pada hal 3e dari Pabean ke Pegatan opziener dari ketika harinja Djoemahat bersetoedjoe hari raja persalinan tahoen j. m. Iboe Soeri Di soeroe melakoekan pekerdjaan opziener Emma dinegeri Belanda, maka akan merajakan hari itoe pertara'an D. K. soedah ditoetoep. Teroetama lantaran pada masa ini l memang kebanjakan letter zetter jang tiada masoek sama permisi akan mengoen-2e di Tandjoeng-karang, opzichter toean djoengi koeboeran tan ilienja. Itoelah jang mendjadikan sebabuja D. K. selaioe telaat

Maroes didjaga. Ketika hari Selasa 30 Juli 1912 sipencelis tengah bepergian, tibas roemah sipenoelis di kumpoeng Poenggawan geneekundigen dienst, is itoe none Maar- kedatangan 2 orang Arab meminta minta. Pakaiannja patoet, tiada menjatakan jang ia 2e akan, verlof 9 boelan lamanja ke Enro- miskin. Doea orang itce teroes masoek kebepa, adjunct inspecteur dari inlandsch onder- lakang, meminta oeang kepada harang siapa jang didapatinja. Didjawab oleh boedak sipenoelis, jang toean roemah pergi, tiada diindahkan. Teroes minta oeang dan laloe mesoek kedapoer, minta oeang kepada orang taneman dan di serahken sama Directeur didapoer. Lalce diberi 5 cent Beloem djoega maoe pergi, masih minta lagi. Dari sebab ti-Onder opzihter B. O. W. Abdulrachman ada oeang tidak diberinja, sampai lamabaroe ia pergi. Secepama roemah besar tiada dikoentji, boleh djadi ia mesoek keroemah. entah akan diperbocatuja lagi. Barangkali maoe djoega mengambil barang, karena ketika itoe disitoe tiada seorang laki-laki. Dari itoe sipeuoelis mengharap akan toean Man-Mantreri O. R. kl. 3 di Soesoekan M. Ni- tri goenoeng kampoeng kidoel soeka mengamat amati perbocatan 2 orang Arab tadi kerena sipenoclis koentir, kalau' orang Arab itoe sama hulaja dengan pendjahat.

Madjoe. Pada masa ini anak anak di Soerakarta tidak segan lagi meninggalkan negerinja. Boektinja; tiap-tiap tahoen adalah banjak moerid sekolah jang kenegeri lain, memasocki kesekolah opleidingschool, kweeschool, ambachtschool dan lain lainnja.

Tahoen ini jang keambachstchool tiada

Sjokever. madjoelah bangsa kita.

Satah ditjitak. Karangan saja hal membantah pertimbangan toean Martoatmodjo eda jang salah mentjetakoja, jaitoe:

Fasal XI jang berboenji: Dan lagi djika goeroe goeroe hantoe dilarang memindjamkan kitab kitab sekolah tentoe takoet, til berani melaloei perintalinja. Betoelnja: ta'berani melaloci perintah kepalanja.

Fasal XIII Bagi orang jung radjin memboe-

ang tempo itoe.

Betoelnja: Bagi orang jang radjin sajang memborang tempo itoe.

TJOKROTENOJO. Soerakarta.

-67-

ADVERTENTIE.

W. H. KEMPFF.

Solo Djebres telefoch no 201.

Inilah agent dari roepa-roepa assurantie Maatschappij jaug telah tersoehoer amat Soerakarta 4.50%, 3.500.- 2 10. baik dan pembajarannja moerah sendiri, jaitoe seperti:

Assurantie Dilwa Arnhem. Assurantie tebakaran jang paling besar. Ardjoeno. Assurantie ketjilakaan De Nieuwe eerste Nederlandsch. Assurantie simpen ocang De Nederlansche spaarkas, dan:

Djoega djadi agent besar dari pendjoealan anggoer, jang itoe anggoer terima teroes dari negeri Frankrijk, seperti anggoer poetih dan Port poetih, maka tjontonja ini unggoer sengadia didiceal dengan harga moerah, biar lekas djadi terkenal orang hanjak.

ni karoeng, tikar tembako, tikar kapoek, perak. doblo, peniti Juliana dari perak kaloeng dan goela, rotar, agel, semocanja dengan harga roe serta soedah dapet poedjian s. k. Melajoe diharep moerah. Siapa soeka bolch dapat tjonto de- Tjiong Listvi Losiansing Toean-toean dan Njonja-njongan pertjoema. dan

Bocka pendjoeslan soesce sapi jang soedah terpilih amat baik, boleh dapet djoega beli sapi dan pedet, sarta babi besar dan

babi panugang. Siapa soeka boleh dapat berlangganan makan 2 kali sehari pada waktoe makan sieng djam I dan malam djam S. oeang langganan tjoema 135 seboelan. Segala makanan tanggueng baik dan moesti enak rasanja.

Biasa toeloeng boeat djoeal dan belikan segala roepa harang dengan djandji ambil

egmissie 5%.

Memoedjikan dengan hormat. Toean W. H. KEMPFF.

-116-

Toekang Gigi Merk: KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mus, en Gading atawa Porslein den lain-lain.

Paseng gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Lintwi Biansing, toowan-toewan dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Diika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doelce, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng bersaksiken sendiri.

Inlandsche Ambachtsschool di Semarang.

Pengadjaran sekolah Inlandsche Ambachtsschool di Semarang dimoelai lagi pada l October 1912 boeat moerid baroe. Permintaan masoek boleh bitjara sendiri, boleh dengan soerat kepada jang bertanda dibawah ini, saben hari dari 15 Juli sampai toetoepnja Augustus di moeka ini, dengan pakai soerat tanda tamat beladjar dari sekolah djawa klas 2 atau samanja, dan certificaat dari mantri tjatjar atau dokter.

> Directeur Inl. Ambachtsschool, J. BRUSSAARD.

Djoewal loterij Oewang.

Semarang 14.50 f 3.500.— 🚆 5. September N Soerabaija ,4.50 출 , 3.500.— 를 14.

Franco Aungeteekend tambah f 0.20 cents. Bole dapet beli pada LIEM KIK HONG.

Kassier Jacobson Semarany.

Toko Horlogi!

FIRMA NAM HIEN

di Pasar-Djohan Semarang.

Baroe trima conossement dengen rembours I factuur Lagi djoega diadi agent dari kadjang, go- roepa-roepa Horlogi perak, double,nickel, wadja, rante mainan horlogi matjem-matjem model jang paling banja. Apavila hendak pake horlogi djangan loepa pesen pada ini firma datanggoeng dialannja sampe baik, Horlogi pake wekker dan waktoe glap bisa.

Horlogi djalan 8 hari perak ketjil Ingkel Kas f 9.

trade to the second trade to the second second	100	
idem , plant Kembang perak	**	8.59
idem " " nickel		6
idem " " wadja	*1	6 2
idem Heda perak	7*	4,75
idem Blakung sepeng model barne ketjil) 1	5
idem F. Garante wadja djalan bagoes	**	4,-
idem Patent pares pinggir socasa perak	1:	5
idem Ketjil mila perak	-1	4
idem Doble Besar	, .	4.50
idem Dobl ketjil	77	3,50
iden: Wadja djalan 8 hari ketjil sekali	11	ե՛,
idem Patent London Swes model duble-	11	
kas nickel	•	3,50
idem Tipis seperti etje dari nickel	• •	5,50
idem Jubeda patent Lodon doble	•	3.—
idem Pinggir soewasa perak ketjil	21	4.—
idem djalan Shari perak donbblekas	74	9,50
idem ., 8 ., ., enkel kas	44	7.50
idem 8 ., wadja enkel kas	**	5.50
idem , 8 , nickel enkel kas	77	5.50
idem patent Loudon perak enkel kas	77	4.50
idem Cornometro Inggris perak idem	**	6,-
idem Wadja jang paling tipis seperti		
entje onkel kas		5.50
idem Pinggir soeasa	74	5. —
idem Amerikan watch compani nickel	+1	3
idem Wies angker nickel		3.50
idem Patent London mckel	-1	2.50
idem Beste nickel	3.5	2.50
idem Pateut compani besar nickel	17	4.50
Dan horlogi doubbel kas ketjil perak	**	5,50
" " boeat njonja njonja perak	11	3.50
sampe perak	32	5
dan nickel	11	2.50
., ., ., запре	77	3.50
, dari wadja	7.	2.50
sampe	72	3.50
Rante No. 1 doble	71	5.50
n n 2 n	73	4.50
., ., 3 .,	**	3.50
4		2.50

Doble dubel Mainan horlogi dari harga f 0.50 sampe Kaloeng doble enperak . , 1.50 Mainan tempat beang mas

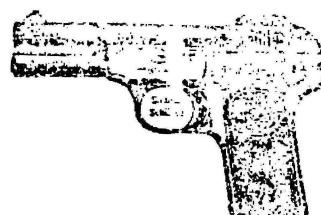
Dan djoest segala berkakas Horlogi mencenggoe pesenan kaloe didjocal lagi dapet harga lebih morah. NAM HIN.

,, 1.50

,, 1.50

Wapenhandel "Nimrod"

Ngabean 10 Jogjakarta.



Telefoon No. 170

Soedah Sedia:

Roepa roepa Senapan, revolver, schijndood pistool, patroon roepa roepa dengan bekakas. Kreta angin boeat Njonjah dan Toean toean. Merk "Nimrod" "Adler." "Gazelle" dengan lain merk. Band kreta angin jang paling baik:

Bakker 1/2 stel f 5.— Continentaal loewar f 7,50 dalem f 4,50 Michelin

_" 3,50 Dunlop Machine toelis dengan bekakas. Merk "Empire" "Erika" "Imperial" Pakean koeda naekan dari Firma Kamerling. Pakean koeda tarikan boeat satoe dan doewa koeda bikinan Ingris. Radium horloge pake dan tida pake wekker kapan gelap bisa liat djam. Piso tjoekoer Merk "Libelle" Korek api roepa roepa dengan batoeapi. Seroetoe roepa roepa.

HAREP SOEKA DATENG.

J. J. HEHL.

Horlogerie

Bijouterie.

Soedah Sedia:

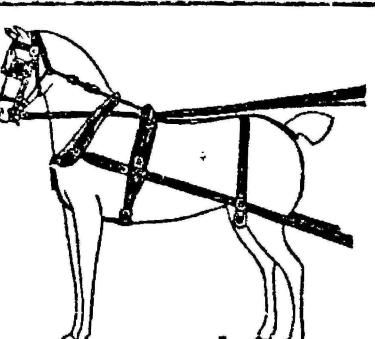
cs.	Horlogie boeat n	jonjah ² A	f	18tot 90	Horlogie boeat toean-toean	å f 8.4 tot 65.4
1	, , to	cean ^a ,	7	40,- ,240	" "njonjah ⁴	",, 8.— " 15.—
Kara	Horlogie boeat not to strik horlogie Sautoirs Rante Horlogie		,	20.— , 30.—	Beker [Kedho]	,,,12,, 20
	Sautoirs	,	,	44 ,120	Bestekken	$_{n}$ $_{n}$ 8 $_{n}$ 23
		79	*	52 , 140	Salade bestekken	., ,,12 ,, 18
	Medaljon Colliers	,	,	7 , 34 널	Mainan anak ² [ramelaars]	,, ,, 3.— ,, 12.—
===	Colliers		77	8.50 , 35.—	Gelangan tangan	"" 1.—" 12.—
14	Leontines	,		7 , 15 50	Potlood	", 2.— " 7.—
==	Peniti broches Gelang tangan	,	•	5 ,120	Kantjing kraag	,,, 0.60 ,,
3		,	, , 45 ,150		· · · · 2	
33	Tjintjin Anting-auting Cr	.7	71	3 ,, 60	Rante Horlogie	", 2.25 " 20.
	Anting-auting Cr	reolen "	,,	2.25 , 14.	Tjintjin Servet	"" 5.— " 12.—
Barang	Kantjing kraag	17	"	10 , 12	Peniti kabaja	"" 2.— "
	Kantjing kraag Peniti Kabaja Kantjing manche	17	,,	12.60 ,,300	Tempat sroetoe dan eigaret	
	Kantjing manche	et "	"	30.— " 40	Tjantelan dan gelangan koentji	

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.—

Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

Barang baik.

Harga pantes.



Toko Tjan Kok Dhaij

TJOJOEDAN SOERAKARTA.



Soedah di bikin tambah besar dari kita poenja perniagaan dan soedah di sediakan prijscourant baroe 1912 dengen di sertai gambar dari kita poenja perdagangan segala pakajan priaji dan kains batik di Solo. Semoca soedah di ambil model jang paling baroe menoeroet jang di sockai djaman sekarang.

Tida oesah kita poedji lagi dari kita poenja dagangan soedah banjak priaji di antero India Nederland dan di locar tanah Djawa apa lagi priaji di Scerakarta semoea soedah kenal kita poenja adres dari kita poenja lengganan jang soedah pernah pesen barang - barang pada kita beloem ada jang koctjiwa, baik di njataken lebih doeloe sabeloemnja pesen orang lain sebab sekarang banjak orang meniroe.

Soepaia toean-toean lekas minta kita poenja prijscourant baroe, biar taoe apa adanja kita poenja perdagangan jang hendak toean perloe pake lantas gampang di pesen, djangan sampei ketinggalan kerana soedah waktoenja djaman kemadjoean. --70-

W.F.HILLERSTRÖM

SEKARANG TINGGAL DI

Telefoon No. 82.

VOORSTRAAT — SOERAKARTA.

Telefoon No. 82.

Baroe trima

Beroepa-roepa pakean njonjah seperti: Topie njonjah, nonah dan anak-anak. Barang toko bagoes-bagoes, topie dart Vilt boeat toewan, topie poetie.

Trikot dan kamgaren, kaos toewan, kemedja dada dan dasi.

Dan lain barang toko terlalog banjak djikalau satog satog= nja di sebootken.

Nonjah Hillerström sanggoep membikin pakean njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

Jang menoenggoe pesenan

--91--

W. F. HILLERSTROM

"EDITION-MATATANI" Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh "EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta penoentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar "muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe f 1,50. Memoedjikan dengen hormat

J. H. SEELIG & ZOON. -69-WOORDENBOEK

"EAST ASIA',

Kapada toean-toean toko! Advertentie dagangan.

N. B. Boenochlah jang tida perloc.	minta dikirim dengan pormulier postwissel	bocat lamanja 8 boelan harga f 2,25 pembajaran	minta berlangganan soerat kabar DARMO KONDO	kantoor post	tempat tinggal di	pakerdjaan djadi	- Jang bertanda tangan dibawah ini saja bernama
------------------------------------	---	--	---	--------------	-------------------	------------------	---

APA SEBABNJA OKANG BIMBANG

bekin brissih pinet kaisa orang tahoe itoə belifa leseh baik bjammabja? Grang piele bailan soesah, sebab ada banjak obat bosyal breasth prost jang paksa pallang c...a memaksa orang tinegal.

di rocumul dan jang bekin lemas TIDA BIMBANG LAGII

segala zoesah mi tida ada lagi dan orang boleh merasa goena derri brissih proet. Kalan sakit sedikit sadja orang makan tempo makanan dan tidu oebahkan

tjeranja, POELONG OBAT derri toewan Dokter CAUVIN; poslong obst ini mengobati dan larang dapat sakit :

PROET SEKAT, DARA NAIK KAPALA BAKIT KAPALA, PERING KAPALA SAKIT AMPEDAL DAN LIMPA SAKIT CERAT KETJIL, KOERAP LOSONO

Sabau pociong obat, warnanja sedikit merah.

ada tjap dengan kata ini:

CAUVIR A PARIS

jang orang bisa lihat gampang sekali.

Bolch dapat di mana rosmah obat dan Faubourg Saint-Benis, 147, PARIJS

BOEKOE KITAP PEKIH djilid 1 sampe 3

I djilid harga f 0.70 lain onkos kirim Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo

SOEDAH SEDIA

Boekoe Kwitantie Olanda I boekoe f 0.40 **0.50** Melajoe 1 " $_{y}$ 0.80 100 lembar rekening Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

DJOJOWIRJONO.

Batik Handel Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali dicebatik baroe model bagoes, moelai dari harga f1 bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain loeka atau terbakar jang merocijak gosokkan Blangleo saroeng (kain poetih sorot ini minjak dengan pelahan dan boengkoes deatau toempal merah, masih bole di batik ngan kain. lagi) dari harga f 0,90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroeng², kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik kang gosokkan mi minjak dipinggang cerat; Solo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, dioega sakit bengkak isang (bagoek andjing) silahkenlah tjoba pesen sedikit's doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25 .- roepiah kaloe oewangnja di kirim doeloe di kusi vrij on-

costnja kirim. Menoenggoe pesenan dengen hormat DJOJOWIRJONO toko batik di Kaceman Pekalongan.

Kondo. goenting. Darmo dministratie

di

MANDJOER

MOESTADJAB MOEDJARAB. edeponeerd Handels

Lim Eng Tjiang-Padang

INI MINJAK PARAM JANU TOETEN.
Jang masjhoer Beribos ribos orang kenal dan soedan pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publick sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima soerat-soerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd ? djasa Sjich dan Alim Oeli, marapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekclah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah bosat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang melosang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit marceijan doeri, sakit marceijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sumbok, sakit bengkuk hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah cerat biso-biso, digigit sepasun dan laba (tawon) djoega terbakar jang mercejak, penat-penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnya membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini "MINJAK FARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak oemoer 1 tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (ba-Seperti kain pandjang kain tilana dan roetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang roet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan

Kaloe sakit bizoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kuloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelamoesie dibelakang tiga kali sehari demikian

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloa sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe.

Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher. Kaloe sakit Beri - Beri sambok kaki atau ta-

ngan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit sampei merasa panas. Segala biring - biring, gatal - gatal, koerap

koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib. Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja

[terlarang] djangan minoem ajer kelapa. Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 fl. isi (30 gram) A f 1.— 1 fl. (isi 10 gram) á f 0.40. Pesanan paling sedikit harga f 2,- kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost kirim. Boleh dapat beli pada: LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.

Kampoeng Djawa Padang. Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

n em em så såth # ஆனதுளை உடுக்கப்பையி: ஒறுகை உலிக்க**ு ஆ**து எயது அக்கீரோ விருவரை நடைது கூடை விகிகிகி ற்களை இயல் முஜன்குவகள்காகள்கொருள்ளியது வடியே வடிய காறிய காழ் விழுவும் காவர் வியை குறியின் my madentiligament fe dammerent mut m Biffen en malat en je dauste int.

Kecentoengannja 30/o didermakan pada per koempoelan B. O. SOLO.

Toko Soerakarta.

Heerenstraat Solo

Telefoon No. 160.

Doeloe di Voorstraat, sekarang pindah di Heerenstraat di moekaknja NJONJA RUDOLPH.

Baroe trima:

Roepa-roepa pakean sinjo dan nonah² (Jurkin).

"topi njonjah ""bagoes²

w kembang soetra dan katoen w

Galon "boewat plisir pakean anak-anak. Mantel njonja² dan

Slamanja sedia borduurzijde (benang seetra soetra soelaman), dan chinille roepa2.

-109-

Harep soeka dateng.

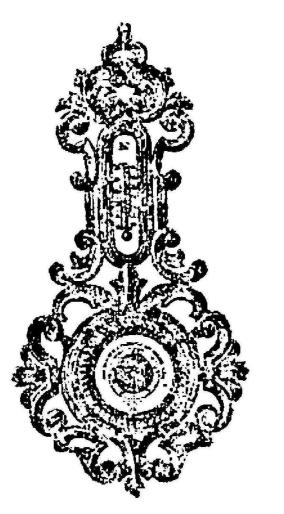
SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

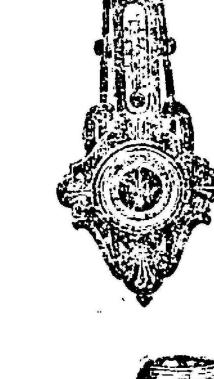
doeloe Apotheek Machielse.

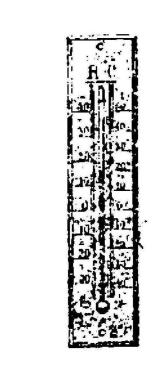
Lodyi wetar.

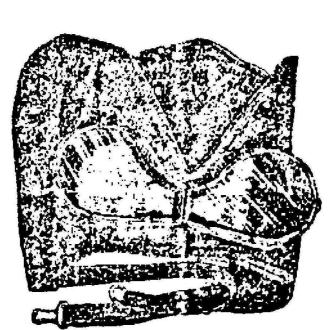
Melefoon No. 6.

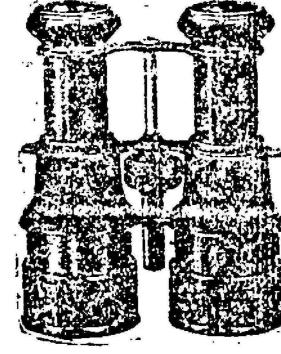
Sperakarta











BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja. Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar. Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor.

Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra.

Katja kyker boeat lihat besar.

Thermometer dan barometer roepah'semocah sediah.

ARGA MOERAH.

Sedia

BESAR DAN KETJIL

. . f 5. katja arga. isi 400 200 " 15.0 100 Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

Boleh dapet beli

STATUTEN **BOEKOE**

DRUKKERIJ B. 0.

1 boekoe harga f 0.10 lain onkos kirim Toko N V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo. koempoelan B. O. SOLO.

WEDOSATIO BOEKOE

Menjeritakan ilmoe penitisan hoeroep Djawa pake tembang Karanganja almarhoem

RONGGOWARSITO R. NG.

Poedjonggo di Kraton Soerakarta. 1 boekoe harga f 0.75 lain onkos kirim. franco aangeteekend f 0.90 Toko N. V. Drukkerij B. O. Tiojoedan Solo

BOEKOE

Menjeritakan agama Indoe l boekoe tamat

Harga 1 boekoe f 1.— lain onkos kirim. Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo. Kecentoengannja 30/o didermakan pada per-

The feet on his to some on it was Mont Commen in as on in (am . वार्षा वस्तु का महान करा 👟 11 of 7 to 41:

R. M. 199 9 118 21 23 强大量与影响 र क्षेत्र सम्बद्धाः स्तु करः

用布架型內山越與村割和 வளவுறு: யா அமேருராம்கி சிஜன்ற்ளல்ஜீன்வள்: இ<u>்</u>புவ क्रीश्य ब्या ने ब्या ही और ली हिरा बि का हिं ही unffunn regictaliunali er vieil น ผู้ ญ เกมีทาง ๆ นู ได้ ผาง ๆ เท ๆ เว Le amountality and the month

RAAD VAN BEHEER **到第二部的图像**

H. M. cn (High

" Cam H. A. Sain

பாதனாகிவ அரிவ கேப்படு N. V. DRUKKERIJ உறவி முன்னு என்னை . $_{1}$ வது நாயியிய முறை $_{1}$ வறு நிறு நின் $_{2}$ வநித்தெரும் மிரைந்தில் மாறு திறு

து முன் சியியியியையுக்கு கல்லால் விறும் அருவால் அவியின் அவியில் பதுவதிரிவ சாறவ அறுதிய அயிலி வி வி வடா உள்ள நவி, வகரைறிறிவ வளு, சவாறுவை சையவருவயிறுப் விதி படும் படித்தின்றி வுளையேறு காள்ளை வரிழ்புள்ளவில் கடித்திடுக்கினையுத்து அறைவயுர்கள்ளான அது துடி

Hanongram emmgamma விறையு 10 விஜ்னவவழுக்கா gets pos deralle er sil un the austig The Town of deed by day winder aus algents

I wan and water

म्याभा गामी स्थाप भारत

ள்குவனுக்குள்ளுள்ளுள்ளுள்ளுள்ளுள்ளன்று முற்று விறுவர்கள்கள்கள்ளது முன்று விறுவர்கள்கள் வருவர்கள்கள்கள்கள் க வாறு சுழ் குற்று விரு நிற்று விரு நிற்று குற்ற குற்று குற்று குற்று குற்று குற்று குற்று குற்று குற்று មនិក្សារសាងការបាន ៤ម៉ែនកម្បាសាខេ ពួការប្រភាព ត្រូវការបើសិក្សារម្សិកមា សាខ្លាខ្លាសា ។ មន្ត្រាការប្រក្រង់ ពេលម្អិកមានប្រមាលប្រមាតិគារ ក வில்லா ஐறும் மால் பெய்யுள்ள வறு வில்கள்ள வர்கள் வில்கள் வில்கள் வில்கள் வில்கள் வில்கள் வில்கள் வில்கள் வில்கள் អាខារអាសារប្រាស់ ស្រុក សស្រុក សស្រុក ស្រុក ស្រុក ស្រុក ស្រុក ស្រុក សស្រុក ស្រុក ស្រ கும் மூக்கர் பிற்றிய ஐய் முள்ளை மிலுயையி விரிக்கும் வி 劉高 สามาสนียาชายพัทธุาตุ้นมน์ สามาสนุก เมินัฐยมูลเดนสามานฤฒิพุมเมายานุม เมนุทุ พลสนาสนักสเนื้อยูมชายในเผื่น นา ผลุลมูตารีพื้นแน่ง เมสนาหัน அள்ளது கூற்ற கூற்ற வூற்ற வுறையின் விறையின் குறியில் விறையின் விறியின் விறிய

शिल्या मार्ग का का विकास के के कि विकास के का विकास के विकास के विकास के कि का अथ भू स्थल युर्ग का का का का का का का है। अका का साथा, अवा का माणा माणा का भा अअधाय मुख्य माणा माणा है साथ माण வை அழு வ து த் கம்வ து விக்கியியில் வடிய இழு நி. குட்ட விவ விவறு முற்ற விக்கிய வ நிரைவுள்ளை காளிறிற்றியா நிறு வகுவியவிறார் வியாறியில் விறிக்காம். கிவகம் அவியில் வறியிற்ற அறிவி வான்றார் நினிர்கள் நாள்கள் ஆயாத்யக்கைக்கு நக்கு குறியாது காகும் நாள சிறிறு நூறியில் வர்களுள்ள வரை வரியாழு வரு வரியாறு வர் வரு விவை அரு விவை ஆர் விவர்களுள்ள இரு வியை வர்கள் வர

| அளுவையு வயிய வர்கள் வரியில் மல்லாகும் அமுவுக்கு நாகரி வலியூவையைக்கு வர்களி. வூ வெள்ளியற்கு நாவியிறு நாவியின் இவரியின் விவரியில் விவரியில் வ கவேலாய வரு முறியார்கள் வருக்கள் வருகள் வருகள வையில் பவியாய்கில், வயூயயியியை வெள்ளையியையில் வயில் நாளுக்க முறியியையில் வயியியியில் இவர்களிய வயர்களியில் இவியி யுக்கும் நாக்கு நாகும் குறையில் குறையில் குறையில் குறியில் குறையில் குறையில் குறையில் குறையில் குறையில் குறையில் நடிக்கு நாக்கு நாக்கு குறையில் குறையில் குறையில் குறையில் குறையில் குறையில் குறையில் குறையில் குறையில் குறையில

வேயார் மாகு மாகம் கள்ளது வில்காகைக்கும் வில்காகியில் வில்கும் வில்கும் வில்கும் வில்கள் வில்கள் வில்கள் வில்கள் พยอยุงาที่ พิเน็น เมเม ช่องที่กรา เมเมละผู้ผู้แม่ญหม่าง กิชกาลเมในเดิย ผืนเต็งเรามญกาสตุขู่ผนั้นแม่ถึงญาว เมเมผก स्प्रेत्तमा हुए सी: का मुर्वासी सुर्वासी की मुर्वास विचा मा मुर्वास के मुर्वास के मुर्वास का भी வயுவறுயுள்ள சியின்றையின் ஆற்றியின் குவா குலிய சுவறுயு வயையை சியியியின்றை சியுமை சியுமை சியியியியியின் ஸ். யவய்யாய்றுகு வயவ்றுற்றி வயல்றுற்று வள்ளுறு வறுவகறுற்று வறிறு கயனுறியி வறுவற்று வயல்று வயல்று வைவற்று வறி வுறைவிற்று விறுவிற்று வ்வள்ளாடு நோர்கள் விவ அது குடிக்கை குறியில் கை குறிய வக்கு விறியில் விவியில் விவியியில் விவியில் விவியியில் விவியில் விவியியில் விவியில் வ வல்யழு (விறுவுக்குற்ற வர்கள் இது வர்கள் இது வர்கள் வருகள் வருகள் வருகள் வருகள் வருகள் வருகள் வருகள் வருகள் வருகள் மூவ நூயுக்குக்கில் குக்கள் நக்குக்கியின் குக்கியின் குக்கியின் குக்கியின் கையில் கையில வையாவருயில் ஐயுக்குர் வியாக்கு நமூரியி வக்கையூன்று வியக்கிற்ற வறுக்குறியில் இதிக்கு வக்குக்கு வக்கையில் வக்கையில் வகுக்கு வகுக்கு வக்கையில் வக்கையில் வகுக்குக்கியில் இவர் வக்கையில் வக்கையில் வகுக்கியில் வக்கையில் வக் வநயாக்யில் விய வியில் விழு விழு விழு வியில் யதுவங்களையாய ஆயாவுள்ளுள்ளு வுள்ள வெளிற்ற விளையையூயி, யாவள்ளீரியை [விதுவு] போயாளாயூரு பியிலிறில் ய நுய உய வயுளையற்று ஐங்கியி யது ஆவருவயு வுள்ள வள்ள வரியில் வரு வரு வரியிரு வர துல் ஆம் வயையை வரியை வரியாக வ வி கொய்யறு சிலக்குள் இரு வரு வரியில் விறுவரையாள்கள்கள் வருவிறு வயவிழ்கள்கள் வழை முடிகள் வரு து . கிறியுவள்கள் வயைவரு வயின் ந யையுக்காழுள்ளு (வதுவையத்துக் ஆங்குயை எம்யையி நிலவயியு தவ வயிரிறவதின்யார்வது வயையூர்கி வி கவரைக்குக்கு நிலியிய கொயிலு, ப்பார் க்யர் கியக்களை நாயாழ்கியாக கியார் சூயிய ஆன்றி நார் முறிய இவர் இரு கிறிய அவர்கள் குறியின் இரு இரு முற்று விறுவில் விறுவில் அள்ளியில் விறு விறுவில்
भगवेद्या हुए की अला ने भी हुए हा वर्षा हा बारा अप पा व பியாதிவியாள்கான, வகியான யக்வாழ் விருவுறு திறவி: ஐக்கீக்கு ஆக்கி விவ वश्वाभूषेत्रभूषा का प्रावधिया क्षार्थित का निवास के व ्रविद्धारम् मार्थकार व्यवस्थातम् । व्यवस्थानम् विद्यान्त्रम् பியூவர்வயயாப்ப்பு குவிய முள்விய ाज साध्य क्षेत्रभा तमाच्या ज्याहा स्वा हो स्व या। स्व स्वा கள்திலுக்கை அற்கிற் சுறையு வகிற்கிற

> ॥वकार्ष्टिभन्न स्टिश्चितिकी M. G. Roedjaksentoel Ngowel.

உயக்கு வர்வு மூய் வாய் வரு விக்க காகி நி And Agendang was and குள்ளு வு பிருவு வமில் விய அமை அமை (2) புதின் விரும் முன் வர்கள் மாறு

வய வள்கைய இவியயி:

வையையையையி

கையோன (வழு வ வ வக்கி

வி தயவையியை: ஐவவியி

ACC. BE END SHOW நின் முய்யின் வின் மூல் குயனுயனு இவர்கள்

துளையறுகுறுள்ளவுள்ளுள்ளது ஆஜீல்லி, கியூகியூள்ளனுகை சந்ஆ ஆய்பட்டியக்கைய் வின்று உயர்கி வர்கள்கள்கள் காய் வின்று முக்க கமான ஈழிவ்வி வது கவைவெலிவியூலிவை கயாய் ச

துளைந்தி: கெடியேற்று கிறி வடிய வட்டுக் வரு மூயூள்கள்கள்கள் (க்வலீஜ்ஐக் நிருக்கும் மூயின் சியுயைக்கா வசகா ஆ எவ்பி, சியுக்கு விகியுக்காக கடி கா வயக்கு கிறி வக்கு குரிக்க கயாண் து பய பய ஆக்கள்கள்கள் குல ஆவு வ அய வ வியில் ஐவ வ விழு ஆரு வ ஐவர_் பிய**ாக்கு ஆயுகுயுக்கு க்**ய**ுகு கியாய் மூயு ஐவக்காள சயூலியா**வர்கி

www.mem

து ஆர்வ வவுவவு ச யூயிரு பில்கு பில்காகவு வகு வில் Π . யற்றையாற்கு வரு விழுக்கு நிரையான வருக்கு வரவுக்கு வரி குற்று விலை குறியும். நூய்யாயின் இயி விலையில் இயிரியியில்கிய அர ம் கயி கமாவயி விகிறும் திஜியி து ஆறுகமாகவாயு வசும் முறியில் ஆறியார் யா குர் அரு வர் வரு மாக வரியார் वर्षा तिका में का तुर्वा है। का का नुर्वा का का नुर्वा का वा में का नुर्वा का निवा का ளுள்ள விறைய வள்ளுள்ள வளை (வளிர் க்கு பெறு வள வுழுக்கை கயாக்

ஐயு ஐயு அயு வயியின் விறியிற்கு விறியிறியிற்கு விறியிற்கு விறியிற்க கையூயூய்கிகி! நியுக்காவிக்கு கை முக ஐ: வ. வயறுத்து தலாகவ் உற்ற விறுவகள் கூர்கியி ஐய்லிலியில்கியி ஐயூரியூ

குவைவியின் ஒன்று ஐவது சவிழுயுள்ளனு வெள். விழயக்கு ஆயிலிக்க வது குடியன். குறு விறு இரு விறு வருவரை வருவியன் விவிதன்னி வக்களாக்கள் ஆயுக்கழைய கூறுக்கள்கள் வகையில் வக ய விள்ள கா

សារាមយោវ៉ា $oldsymbol{\lambda}$ (1) வுளியவர்களையை வியை வகிதிறைகு

ยือมูลก [พิโลทีมุผมูิกิน านินมลณะ พิพาฐเมลกานแซนมเพลสาเพานูนักญ นูนกุลกามเผมกานเพนานุมหั มิเมิมีผู้ ภาสและเปิดแผยท่อมเพาการเทาการเขาการเขาการเขาการเขา வண் தலையின்று குறையுள்ளத்தின்ற நிறையுள்ளத்தின்ற விருவர் விருவர் விருவர் விருவர் விருவர் விருவர் விருவர் விருவர் வை நென்றியலுகி? கயந்யூயும் எயூயாவ்வினாயா, கவாறுகத் வீறுமுடை கமானவதிகையாயாயுயாகின் வழிக்கத

ற்**பய**ுற்றுவேசுவளில் சன்னிரங்குயின

நூகையி நூயூரியூரியுக்காடிரூகளை வகிக்காறு வ சியூயான வகுப்பாளியிரு யூர ធ្លាជាទី៣៩(ពាសីសោម ។គ្នេល៤៣)ស្វីឈមិស ល யை ஆர்யம், முயுள்ளு நிற்ற வான் வீறு குவை வின்றவு பிர் பிர் வர் வர் வர் வர் வர் வர் ஆவதிர்தீற்கர், வல்லி: வர்வை யூர்கள் வூயையியையூள்கியிருக்கா நாளுள்குற்று அழுவு அளுள்ளு பாள சிளக பூருகியியியார் எளியிர். கடிர் குமுறு சுறும் அறும் அறும் கடியிய

யா தூர் நூய் நாய் நூய் நாய் நிரு நிரு நூய் நிரு நிரு நூய் நிரு நிரு நூய் நிரு நிரு நூய் நிரு நிரு நிரு நிரு நிரு ளூற்றியி: கடைய ஆறிறையூரின் ஆன்ன அட்டிய மூயுயைய அவின்கு ' எர்விய வைவண் ஆகுஜீ**வ்வுள்ளுகையின**ுக்கு எயிறும் 1 காள -1 (யாழி பெயற்கு ஆறு ஆனா -1 ஆவர் (மெய ஆலு காக்கம்) விக்கும் பயல் கி. ஆவ

(3) வகிறுமுன்றுள்ளத்திய பெடிடுக்குருவளிக

ற்று ஆட்ற முயை இரு கிய பாயாகில் கையி , இய (அய ஐஸ் காம் விய ஆயார் அப்பி ஆமார் பி lands advocaat பிறையாயை நையடுத்துயு தினகிகைகில் வில பில நிறைகள் வகிற (mr. Loett) 6 ஆகை அண்ணியுள் அள்ள வட்கு கொறியியில் வடி குற்று வடிக்கும் முற்று வடிக்கும் வடிக்கு

வறும். கவும் வறும் குறியில் இர்வரும் இர்வரும் குறியில் க விய அய்கா அயர்கள் விக்கு விக்க விறிய விறிய விறிய விறிய விறியில் விறிய விறிய விறியில் விறியில வழுகும் ஆய்கு நின் குக்கும் விறையின் குறியியை குறியின் குறு விறு குறியின் குறியின் குறியின் குறியின் குறியின் க துழிற்றிலுள்ள சிழு விறு வரு இர் திருவுகள்ளர்கள் வருவதிற்ற வரிதிற்ற வரிதிற்ற வரிதிற்றில் வரித்து வரிக்கு வரிக்கள் வரிக்கு வரிக் வைவது ஆன், முற் வழிவரில் வழும் வழும் [ருந்து ஆள்ள (கில் நி. யாழு வரைவிக்கா) கூறு வகையையையில் விரிய ஆரும் வரவியதுயாக வரிது விழிவு விழுவியி வ விறித்து முறு முன்னிய வயிரு வரவியியின்ற யது விழுத்து வுயுவட்டியான முடியு வை வியழிவது வியற வதுயாள் பளகு முறையன் தவிக்கு கவு நிறையின் முறியின் நிற் வகும் விறியில் நிறியில் நியில் நிறியில் நிறியில் நிறியில் நிறியில் நிறியில் நிறியில் நிறியி

வை வர் கூற்குள்ளவும் வக்குகை கூற்கை வக்கை blicke veiling), காகப்பையையையுள்ள ബ ചെയ്യുന്നും വെയുള്ള പ്രകാരം വിക്കാര്യാക്കു सा जी सा ए को जी हो सा जा को एवं बारा होंग का वा โสเมาเลราขามูรับผิมมสเขตใหญ่เกษา வந்தித்துள்ள அதியில் அதிய நடிய நடிய குழியின்ற அயுடி

யம் வய ஆய் வது காவான ஆவி இளியியமைவரமா வ பெற்றவற்றையுள்ள வின்ன ஆறுவுற்று கு அக்கிய புகிய $_{30}$ நின்யூ $_{40}$ கொகி $_{*}$ លា អ្នកសា នាក ៖ (ខណៈ នៅ អា ស្មារ មា អា អា អា អា सामा कुम्मुलाल्लाकामा दुर्म्मुक्रा क्रिलाल्य வயதுகையத்த ஹயுயையிகவிகள் சிழிஸ் [பானியையுள்ளுள்ளுள்ள வாவியையில் இறியு 1912, வ்வியையிறையில் ஜயாகுவ வயியுள்ளு வள்ள வை சயம் நா சயும் காளிய வருக்காற்ற வரு பெர குழ்களை 6: ன்ன வேச்சியு வைவை வியன் வெயுவியையல்! ន្តភា (mr. Birnie) នាស្ថាល់ ហ៊ា ក្នា រាយាយាណាណ 2 រាគ្មហេត្តខ្មែរ ហើយនៅយ៉ានេ ខ្មែរ ក្នាតាវារប្ប I \ เมษา⊸ุาศัก f 4500 👡

" on El asmen myens" कु तारा हो त्या सा ने अस्त ता हो ता सी त्या ता ही है।

கியூருகாயை வெயைவழுக்குக்குக்கு நாய் முக்காகுக்காள் விருக்கை நாய்கள் வரை வருகுக்காய் வகியுக்காய் வகுகை விருக்குக

संभित्तात्मा सार्थ से बता अपना प्रतास्त्र का का का नुर्मात में बता का निवास ிறுயுள்ளது வையூர்களும் நாள்கு வரும் நாள்கு வில்கு வ மூகுயிக்கியை நியின்றை கூடியின்று நின்று நின்று குறியின்ற விகியின்ற விகியியின் நிலையின்ற நிலையின்ற நில் விகியின்ற நிலையின்ற நில் விகியின்ற நிலையின்ற நிலையின்ற நிலையின்ற நிலையின்ற நிலையின்ற நில் விகியின்ற நிலையின்ற நில் நிலையின்ற க்களி: ஆள்ள வருகள் விருகள் முற்று நிருகள் கரு முறியின் கரு நிருகள் கரு நிருகள் கருகள் கரு நிருகள் கரு நிருகள் கரு நிருகள் கருகள் து வில்கள்ளை ந்து ந்து விலக்கு விலக்கு விலகும் விலகும் வில்கள்ள வில்கள்ள வில்கள்ள வில்கள்ள வில்கள் வில

Indulymen Thumen I munuy gun y सुष सक का हमी सहा हमा की हमें सम का सम मा बारा है है है ! வெளிய் யாள சிறி ஐ **ப**ு வித மீர் வ राम बेरा हुम स्मृत्या वार्म को हो। को सा हुम स्मृतिक बारा वंशा

सुका मुखालमा सुवसासवार भी। n org m om asn n א נר נטור ונאו

பெண்ப அறு கா பாள் (Algemeene ver-

(gadering ei យី នោសហ៊ាណូ កា អត់ ភា 🔻

4 सम्भू अप्रेमिया वयम् स्ट्रिय

 $_{0}$ ermannyer $_{0}$ erm $_{1}$

த அள்ளிய வுண்னியை டிய ச

பென்ப அம் காண் (Algemeene Vergadering)

च्या हो का का को अभा का #

யுக்கி இவுறை D. K. no 88.

வு வின் முன் கு கள்ளுக்கு விறு இது வையை வருக்கையிலாக

मा सम्प्रमा हुन सुधुमा को स्टार्थित हुन स्टार्थित

សំណើញនៅត្រង់ពារសូបឡូលម៉ា வதுள்ளவரு வையியையில்லை வழும்று

मा स्य हाम्याक्षितवाका न्या हा ध्याना नेधीस्याः வை ஐ ஆற்ற மாட் பிறிகம் மூகம் விறின் கழ பயயின் அளப்பு வைவியில் இரியில் நடியு नामुक्ताः भूकाश्रीत्रात्माकांत्रात्मा गित्राद्धाः வற்படிப்படியா முன்று ஊட்டு வக ព្យាជនាកាយប្រព្យម្ចាម្ចាមនេះកាម្យីក្នាស្ត្រាស់ មន្តិត जिल्ला से हा अस्ति । सा अस्ति स्था स्था विका स्था सा सा மையிக்கமா ஒத்திறு வை கண்களை வாணுகிறு விவு ை கேற்புவியியின் இவியியியியில் றுயின்ன ஐவ வூகுகையி: அவிலிக்ற வாளி செர்வாழிக்கு ஆறை அகி ஆன்று வகு ளுகுற்கு கிரமாயி வூயா கிரை விரும் விரும் விரும்

19 தியியின் விருந்து குறிய அதின வாகப்பியின்ன அவையிற்றும் பிரும் ब्या क्या के सम् क्या के स्था के स् ள பகி பை ஆகரு B. O. வரைபடு பாம் எழி B. O. விடைய வாளிகள் கூறிய அவர்களையாளின து க்கம் ஆன் ஆன்ன ஆன் ஆன் ஆன் ஆன் \mathbf{B} . О. минийлы вывульный मुक्तार प्रमा क्षेत्र का विश्व विश्व का क्षेत्र का क्षेत्र का क्षेत्र का क्षेत्र का क्षेत्र का क्षेत्र का क्ष क्रमिक्त भारतीय क्षेत्र क ப் காடிய கB. O-காறு நின் வது தின் காவனு: minitemze er jonan zi gem en weter we gewill புற்றையனு.

Leurencaurer (medin) med generalitus ขากาม และเล่าการ การและเล่าการประเทย เมาะนะ का क्षेत्रका क्षेत्रका का बार का बार का का का का का का का का मा भा नुष्टा मा कि मा क्ष या के की

गापकाञ्चिम अही द्वीर्यामा

lm m reg ou sust

ியூல் ஒள்ளர் கடைப்பிற்ற கல்ய மடிய வுறுவெய்யை, வடுவகிக்குயிற்று வகி குடிய ஆன் வூர்கம் வய வயிற்ற வய விறுவ முயுவிறுவிரியினை இறுவுவை ஆவன **கறிருகையிலூப்படு**ள்ளிய ஆன்கியயைகால வடுவு பெலின் மெய்ய சம் விப்படு விற்கு ற்று வரிது கிறு களிற்க றவரியு பிய வியில் வயியல் கொறிய பார்கு மு தந்தளுகிறையின் கொய்கி வளையிக் திருவயிற்ற முடிறையின் கவின்கள் க்காவியையூயியிழு வரம்பு பியி வக்கி கிறி தியையிய கையியு பியின்ற வயிருள்ள (பிக்ருவர்) வருவிக்கையாக திது இவி ஐங்கு குதியி வயாப் வயாப் விது இவி விக்கு வ **கொருறு நிறு** நியைவற்றையூ நியை வியைவியைவது விறு மூறு வியைவி பு ஆன் எனு பயகமாதி வகமாகி வகமாகி குகிய ஆண்கிக கமான ஆற்று வு து என வ தயூவது வயிகு முளு காள முன்ற வரி வரவை சுள்ளவரு படிய நியா ளவயிகற், வதவைவழிவகு ஆகாகவ பியின் (நூயாவியிற்ற வுழுவி 190

மாயுக்கோ, காத வழியை வழியது வா அயு ល់ខំលានការឈន់ប្រាស់

तिसा हुर्जा का का का अध्य का भी का का जिल्ला है। लालामा मुद्दीसार्थ मुक्तामा प्रायमाति बेक्पेरस्य भियोक्षामा अधिक प्रायमा स्थापन का प्रतिस्था प्रायम ស្នាស្រ្ត កាសិតលេខ ១២ ខេត្ត ខេត្ត ខ្លួ (ជានាស៊ី ឈា / ភ្ ள்வய அன்னையிரங்க்கிய சயாணிக்கத்து விருவுயையாகியாகியாகுக் செத்தையி விறுவயில் விறிய நிரிக்கு கவில க்கு ஆற்று வாய்யில் வழியின் வயிய இது விற்ற விறையின் விறியியில் விறியி யு கமையாய் வில்கு முன்ன வில்கள் வில்கள் திருவராள பு: முதிற்முள்ளவுள்ள அவ்சியவல்கில் 1 இரு அனுமுயகியுடி விழ்க பிய (ஆகபிட வாவுயியது ஒப்பயியியைப்படியின் நாயூவியில் வியையாழும் ஐய ஆமான வி வே. நூல்கிக்கையை வாக்கு நூல்கு வியையாக இள்ளுக்கு குறு யில்கி மூல் யாது முன்னி கூயுக்கு கியை குற்ற நீன்றை கோர் முய்யு முயியற்ற குயியது ய, மூகயதில் ஜோன அமனுயதில் வனுயவின் முற்று அவர் 16 வ ள்ளு முன்னில் விளவுக்களை இபு புயில் இ 24, விவிதியுள் 120 கை, புனிதியுளு வறுவய்யையாய் அவள்ள பிய தடிய குடிய யாய்ப்பி வக்கள் அங்கு ஆகு வின்னை '

พพพพพพพ

SEMARANG.

Hoendjock bertaoe dengan hormat pada sekalian Tjiong Liatwiesiansing dan Toewan-toewan kaloe ada kerdia mantoe dan lain-lain kaperloean, saja harep soepaja pesen pada saja segala roepa kembang api model baroe tjara Blanda atawa tjara Tjina segala pembikinan ditanggoeng sampe

Djoega ada sedia Thian Bauw (Bom malem) ada jang kloewar remboelan dan kilap berboeni sebagi goentor, banjak matjemnja, soesah boewat diseboet satoe satoenja. Semoewa jang terseboet di atas saja tanggoeng sampe baik, boewat siapa jang tanja boleh beremboek pada saja, tentoe dapat katerangan dengan tjoekoep Suja jang menoenggoe pesenan,

TAN TJING JOE.

Aambengan - Semarang, N. B. djoega boleh pesen sama Liem Som Kie Toko aroe di Oengaran.

கோசயி வூவர்பார்

குக்கையி வக்காவுக்

וומותונו וו

कर रहा रहा वृत्र प्रति हुन सह कर किया ना मह सा ना की ला । वजा वेशसाध्यक्षित्र प्राचित्रसाक्षा भारतम साम्बद्धान्त्र मान्य विद्याना मान्य मान्य क्ष्मिक वर्षात्रका व्यवकारी स्थापन स्थापन स्थापन

முறு வகர் விரு முக்கு நாக குறியில் நிறியில் நியில் நிறியில் நிறியில் நிறியில் நிறியில் நிறியில் நிறியில் நிறியி வடை வகியாள சதியர் விது மாகிக்கிய நின்ற விக்கா குடித்திற து குடிய முடியனர் (กาเพลายา) หายา เพลาในเดิมเกิดเทางา புவு வீண் பாள்வசியாபின் சுவாயினாவ்வளு ளியில் ர 0,75 தி. கரி புமை படுகியி மான டி 10,90 விறு விறு வரையிய வு Keoentoengannja 3% di dermaken pada per-

koempoelan B. O. Solo.

Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoea pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes. Kecentoengannja 3% didermakan pada perkoempoelan B. O. Solo.

n मेंगू हा केंगे n

வைத்து அதை 101.

នល់ គ្រួដីទី អក្សស់ ១ **សី**រ សុ សូស សូ ឈ្មោះ ភេ*ម*ព្រ មានក្រោត ក្រៀងការ ក្រោះតំណុ ស្រីប្រៀមនៃក မေါင္း ကြင္သည္းသည္နည္တယ္ဆိုင္သည္ ကိုမ်ားပ தற்துறை குடு மண்கிக்கு வ និស្សាស្ត្រស្តីនាងរា ការស្នេសនធារាម្តីលេខអា

នមានមហ្គាល់ សិត្តិស្តីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្រីស្ត្ வையியையூக்கு விருவுக்கு

வதுவள அவளுவையை வுறுவயுள்ளர் (கூற म्म का अवश्वाति अका कुम स्मिवार आ भारत लाग वन

பா அன்று இவரு விளையின்று பார் இ மையில் பறு பெரணகளாகம் விழுது அறு வளகிறு ஆயிக்கள் க காக சுறியிக்கன் கொலி குழுப்படுத்து புறியு பிறியாம் விலக்க வறு ஐ பட பா ஆயனு விரே விரைக்கி முழு படி கியு வுகிறி வர வாரமா பின்விரமாரமாகமாவில் வமிர்பளி புடியூலியார து திரமைதின் பூடியுற் 🧸

निया ने निर्देश कर्ता कर को निर्देश कर की विष् மு வயையில் வின்றிவையில் வெளி 11, 15. Haroen's Almanak many manak வமைகளையு வைவகையைகளையில் အယူး၏ဆည္သည္သည္သည္။ ကေသမ်ား အေထာက္အမွာ का का श्री मा बस्ता आव राज्य का का का का का मानroen's Almanak அதினை உழுவிக்கிறு விட்டுள்ளே

வள்ளது வடித்தவிகவுதி வகழ்கையுள்ளற்றி இயுறு 1900 son in any Bush and Baller de un 590 con un en Inche un n nanganasa atamang)

ப்வு நிற்ம சவியம் விளி ம் அளரும் வடி வடி விறு விறு விறு விறு மாளும் நாள்ளும் நாள்ளையான் நாள்ளையான் நாள்ளும் நாள்ளையான் நாள்ளும் நாள்ளையான் 2. Boekoe pertoeloengan, bergoena boeat Lid* Landraad dalam waktoe timbang perkara crimineel, காறு முழு முக்கள்கள்

வள்ளுமை பிரு கூறு வரையாக வ யாரவளை இத்து வகம் _{பெய}ிற்கு வர்கு

திருப்புவாள்கிகொள்ளவை பறுக்கி வகைய் புயகி ளங்களியினையின் நாயியத்திரை வகுமாகு வடிய சமான நூயூர்வகு விதிவதிற்காள் சிதியட் சமதியைகள்கு ரவ அடிறு வைவீப்பட்டு புது இவையுக்கு வை ஃவு ஆறு வருக்குக) சனச்பில் ஆழில் வுகுவியைக்கிய 11' (ம்குமையிகள் ஆணிகளையை 11,15.

म् ह्या साम का स्थापन का नियम होते हैं वे மூற ந்துத்துமாயு சிவிவி ကောက္ကန္ကိုင္တိုင္ကေသ ရသား စသာ အမာဏုံးမွန္ အရကား கை விய அமாதி புறும் விழி புற்கு வா un en en en sen un an an (vergrooting) un พูกมหูกพามูเกมูญ ผูกหูกพูพ வையாளவ்பாளியில் விறையையாக

त्म मा द्वा रंग व्या सुरा ने बार्स हुं सी र ர் சுவள் சுவர் (ஐவியர்) குயூபு மு

Boekoe Kasboek

Besar dan ketjil tanggoeng Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo,

Adjaib! Adjaib!!

Oentoengnja orang zaman sekarang barang baik harganja moerah sekali.



wang roepiah jang dari wadja tjoema f 5.— dari nickel f 5.50 doubble f 6.—

Ada horloge djalan S hari pake toetoep atawa tida toetoep dari perak harga f 9.f 10.— dan i 12.— jang dari nickel f 6. f 7.— dan f 8.— horloge nickel (radium) | semoewanja penjakit bermoela asaluja dari 👟 di tempat jang gelap bisa kliatan terang arga f 6. — horloge perak merk patent bisa toemboeh penjakit jang berbahaja, seperti 💝 london f 4.— dan f 5.— harlogi perak pinggir pake soeasa f 5. - horloge nickel cijma patent london f 5.50 horloge nickel tipis djalan ancer merk sarina patent london atawa Merk Jezda 4.— horloge nickel besar sekali kira kira 7 c/m f 5.- horloge nickel merk patent london extra Qulitij f 5.50 horloge nickel tipis merk A. W. Co. harga 1 3.— horloge nickel tipis merk enigma patent london i 3.50 borloge nickel tipis dubbel kas perkakas aloes f 3.50.

Ada djoega horloge njonja dari mas 14 karaat tioems f 11.— borloge ketjil perak dari f 3.50 f 4.— den f 5.— jang dari nickel j f 2.50 dan f 3.— ada banjak lain lain roepa horloge dari perak harga † 3.50 sampe f 7.50 dari nickel f 2. - sampe f 5. - borlogenickel roskop per dozijn f 18.— rante borloge dari perak f 2.— sampe f 5.— rante horloge dari doubble i 1.50 sampe i 7.50 rante kaloeng doubble dan perak harga f 1,50 f 2.— dan f 2.50 mainan rante dari 💉 trangan pokeieja didalem boengkoesan obat, 🏣 perak dan doubble boewat taro gambar f 1.-f 1.50 dan 2.— mainan rante dari doubble Palian betoel hoewat taroek oewang mas (oekon) 1 flesch dapet satoe permi kwitantie, dengen (oekon) ada penserepan dapat barang Mas en perak, 15 f 150 dan dioega ada dioewal saroepanja l perkakas borloge dan lontjeng djoewal sedikit dan banjak boewat orang djoewal lagi dapat arga moerah sengadja dipesen kwalieteit jang baik dengan pake tanggoeugan.

Toekang horloge dan lain lainnja jang paling lama di pasar Djohar

Djoega djoewal tempatnja horloge dari cululed soepaja horloge djangan ro-sak ada besar ketjil satoe f 0, 50 perdozijn f 4.—

Harga jang terseboet lain onkost kirim Pesenan jang lebih dari f 10 kirim wang lebih doeloc onkost vrij.

> ASHAB BIN HASIM Pasar Djohar Semarang. Jang menoengoe pesenan

(48)

· 6 அவ அளை இளுக்குள்ள வூடிவா WAS EN

EN SON SANDARA SIE GREAT EASTERN LIFE

ASSURANCE Co. Ltd.

(เรา ๔ ๆ เทร ๆ เทร ผิง เบ ๆ เพร ผิง)

நேளி சிறினவற்ள<u>ின் வை</u>சு வே பறுகு ளுயயழிப்பு சு வயலுமாகிய சுயை கயல ณ กู พิ.ศ. รู ซั้ง พ. ร ตุ ณ ไ (กิชาท ณี พ. า ก นี้ พ. តារ មន្ត្រ ទា គា <u>ា មា គី មា អ្</u>វិស្តា មា មា च्या हो सुन भा वर्षा र सुन में में बे का में सि भा प्राप्त का ஐ ' பூய்யி' பள்ளாயின் வன்ன அன் வர் வாக்கில் ந ஆங்கு வழுவுக்கையின்று வகைவகளை

Kabar baik perloe di batja!!!

Sekarang Tiongkok soedah djadi negeri Republick, dari sebah sentosanja Tiongkok koerang Ada horlogo tipis sekali seperti sampoernanja bolehuja mengatoer negeri, maka pampei djadi depat binasa, ila-itoe semoewanja 👟 salahnja sendiri koerang pendiagahanja negeri. Han terangkat kating, i langit Boan djatech kabawah boemi, meniessi tida bergoena nasih soedah antjoer mendjadi beebeer, maka orang hidoep di doenia jeng paling perhae bisa djaga 😓 kasehatan bad maja, soepaia djangan sampei 💝 terkena datenguja penjakit angin jang djahat menjerang pada badan kita bisa djadi binasa, 🛌 angin terblengket di dalem badan, tetapi tida di perhatiken lantas berobat lama-kalamahan 😥 penjakit Demem Tuphus, Demem Malarija, Poansoei, Tionghong, Tiokson, sateroesnja itoe penjakit bisa menarik kita kalobang koeboer boekan. Maka sabloemnja kadatengan oedjan kita soedah sediaken pajoeng, lebih doeloe boeat mendjaga kaslametannja didalem roemah tangga. kita soedah sediaken pajoeng, lebih doeloo boeat 👸

Ja-itoe obat gosok minjak Pallap tjap matahari terbit:



It i obat benonja sela harcem sorden banjak pertoeloen eneja, amat manajore ooca menijang naken penjak t kepala posiue badan merijang pertoeleen aneja, amat mandjoer becat digec- (g badan brasa pegel, linon, kemeng, pero a kem-bong, b toek, dada brasa se ek, sakit oeloe ati, sakit pinggang, kaki ta gan kes io s lah cerat. 150 digo-oken hisa mendjadi baik, dengen ada ka-1 flesch teris: 30 gram à f 1,25 cent ! Siapa orang jang beli ini obat gosok minjak

boekskejn socenh ditemtoeken ddo. 30 Becember 2 1912, ada di Semarang, dimocka orang banjak (a) seksiken olch toeso Redacteur kantour tjitak 🎏 🏾 N. V. Java len Boe Rongsie di Semarang.

😘 Adanja permi barang dibawah ini: 🖾 l daget permi 10 bidgi kaptijing nekon mas a f 130-

" bastud gelang mas . Impyo mas hap lak .. 20-" borlege purek, baroa .. ib-., rante perek toeten Totani . . . f332.50.

Siapa orang jang dares permi tiada socka tri- 🚁 ma parang, boleh djoega diganti dengen wang Co tant, menoeroet barganja dari dapetaja 😤 permi jang soedah ditarik, pombelihan obat jang 🛵 terseboet d atas, saia minta dengen bormat, soe ka kirim wang lebih doelee. Postwissel atawa Postzegel, Rembours sain tiada kirim, dengen 🤝 tambah ongkost kirimuja Postoakket 30 cent.

ditarrah sabrang tambah 10 ce: t. HOLES DAPPER RELEPADA: 25 Toco Tan Tjien Hinn,-Koedves.

" Kliwon, . Thio Titen Soci. Goei Kim Ho,

Nieuwe Drukkerij Ong Djing Tjong & Co. Koedoes. N. V. Java Ien Boe Konysie, Semarang. N. V. Hap Sing Kongsie, Toco W. F. Vodegel.

Djocja.

Soerabaja.

Malang. Cheribon.

Batavia.

Demak

Tillatjap.

Maos. - 32-

Pati.

•

Sic King Liong. N. V. Sie Ilhian Ilo, Toco Tjiov T:k Tjhing. Tan Swan Ie, " Kwee Khaij Khee. Oci King Tjhag. Kantoor Tjitak Sın Po, Toco le Liang Tjwan,

Thio Khoen Siong, Liem Tiong Bie, .. Phoa Ik Kwan " Phoa Ik tjien,

Harep silahken lekus bli djangan sampe kahabisan !

Perloe dipakai Tjap Karet

Jang besar harga . lain onkos kirim. Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo. ADA BANJAK SEDIA

I don or on will

நூறையாகிழுவியைக்கையுள்ளத்தின்றவியுற்று விறிவியின்று

துள்ளவவனு வர்வது புள்கும்விண்டுவழ்கின்று இன்று வருவு வருவுக்கும் வற்று வர்வில் பிக்கும் வாய்யு நாய்கள் கடிய திரையின் விருவார் முற்று மாய்கள் முற்று விருவிற்று முற்று மாய்கள் கடிய விருவிற்று இ நியதின்கள் நாள்ளன் விகையாக ஆயாகிக இரு காகிய கிக்காவு கி ម្នារាលាភេឌិសារាណិ கள்குற்ற மன்ற வருக்கையில் புறுள்ளனர்கள் வருகள்கள் வருக்கு வருகள் வருக்கு พาพูเกลา เกา ที่เกา ที่เกา มาการทางการทางการทางทุกการทางทุกการการทางการที่ การทางการทางการที่ வில் இக்கிய விய மாகும் வியியியையை வருய அது கடியிய முறு வர ம். பிளயள்ளுள்ளனர்களில் விறியின் அறிவியாத் 15 வாயி வெயிரத நூலா நக்கள் வகு பகு நக்கியி விக்கிவு காக முக்கு வக்கி விவிக்கும் ப்பி. ஆறி செயறு வயு இவிறது ஆயார் சமிரவர் வுரையிய ஆர் சின் அள்ளு குயி!



ini obat soedah banjak pertoeloengannja jang kedjalanan pakei djadi baiknja. No. 1 Obat Minjak wasjat bisa menolak datengnja penjakit plecier Njang bergoena pada orang prampoean ., 3.— Bikin toemboe Ramboet jang tidak kloewar boeat orang jang boethak ,, 2.50 Rikin ramboet kooat bisa tahan itemnia ,, 250 Pra npopan téték logka. ,, 3,— Wasir Titjheng (ambeiem) Lelaki of pramposan kentjheng atawa shetjheng ., 3.,--Bengkak maski ditampat jang wadi. ., 3, ---Di gigit andjing atawa oeler jang boewas ., 3.50 Gatel disamping rasia .. 1.50 Bidoeren badan berasa gatel ., 11 .. 1.50 Goedik kring atawa ada panahnia .. 12 ., 1.75 Kadas dikepala atawa proot ., 13 ., 1.50 .. 14 Koreng-koreng dan looka-looka ,, 1.95 Badan brasa pegel linos atawa hemeng dan bisa ilangken pegodahan binatang njamoch .. 1.52 Lelaki atawa prampoean gahong lempah " Zal Kaki tangan tida brasa beewat memegang ., 17 .. 150 Bori beri ., 18 ., 2.ຄົບ ,, 19 Panoe di moeka atawa badan Kaki Raümatik Bikin tebel koelit roesia seroepa orang Arab poenja matjem .. 21 Bikin toemboe komes tebelnja seroepa komes orang Arab Keizer water selalee dihargaken tinggi pada erang prampoean dengan ada tjerita arab., 3.50 Tjong jang bikin koeat idoep kombali oerat njang lemah ., 24 ., 25 Sultau Poeder dari keindahannja seroepa Kemanten baroe Bisa menahan keperlogan Koeping didalem ada loekah atawa kloewar nanahnja .. 27 ... Bikik koewat menggemockken badan dindi seger boenger .. 28 Membieka pranakanuja orang prampoean djadi bisa doedoek proet (boenting) Mencetoep pranakannja orang prampocan tida bisa doedoek proet Dari obat No. 1, 2, 3, 4, 7, 9 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, kita tanggoong kemandjoerannja tiada

sampek bikin menesel pada jang beli ini obat jang terseboet diatas. Dengan ada keterangan pakenja ini obat, obat jung terseboet diatas No. 1. sampek No. 92. semoeanja ada pakei Minjak jang paling besar goenanja boeat obas, ternjampoer dengen akar-akaran jang soedah terpilih kemandjoerannja di Negri ARAB. Tambah ongkos mengirimnja Bestel atawa Postpakket 30 cent, ditanah sabrang tambah 60 cent.

N. B. H. ABDULMOESTADJAB ini boekannja docter tetapi dari Elmos kepandeannja sampek tjoekoep

seroepa Dorter PRFISOUR di Negri BLANDA.

. **--** 31 ---

Boleh dapet beli peda saia TAN THEN HIAN.

Fabriek Rokok Kretek KOFDOES.

50 000

	UUU						•
कुर्में में स्तु कि को स्माया भाषा भाषा भाषा भाषा भाषा भाषा भाषा भ	Zarra egi /	(வு வு வ	Sam.	end eau	3 6	63) B	า์เกิ
La Charada	வ கர் வ						1.75
		11 ~ Li ~ J	T I STALLY			K 1	1.10
High Life dari Reijnvaan	"	#	U	50	#	t/	3.25
Swaantjes-Gaud	99	37	32	50	7)	•	8.25
Universal	**	29	,.	50	11	"	2.50
Favoritas	>3	"	27	50	"	"	2.50
Swanebloempjes	"	"	97	50		77	2.50
Internacionales	77)	>>	100	"	77	4.50
Vredesigaren	2,	"	>>	50	**	72	2.25
Lohengrin))			100	33	23	4.50
Swaantjis		13	>>	50	"	72	2.—
Jacoha	>>	"	"	001	"	77	
Cubaland	"	"	>•	50	"	,,	3.—
	"	37	**		**	23	2.—
Nationaal	**	"	"	50	**	17	1.85
Succes	>>	75	•,	50	27	"	1.75
Wilhelmina	.,	"	**	100	**	>>	2.50
	"	71	**	50	72	91	1.40
Planturs	22	"	**	100	"	"	4.50
l (c) est	લ લેંજા ૧	S					
			0		105		
Nuevo - Cortado - Esmerado		en en a	mm Si				
_ ,,			22 21	* >>	125	>>	" 5 –
Lapalma ,,) ;	, ,	100	"	,, 5 - ,, 4,50
Sigarillos புறைக்கூற Tam - Tam		പബ്യന	217	277 -279 P-S	100		1 1,79
Sigarillos , Tam - Tam		"	49				,, 0,18
Sigarillos , Cupido		77		23	710	22	, 0,40
	മണ്നുന	mar.					
Egijptische: Narcissus, gold tiped		ac sely m	חרוציים	am Sal	3 50	<u>ن</u> ه	f 1,75
Egijptische Abbas							
Turksche: Sossidi		,	, 4	m 20 g	55	"	" 0,80 " 1—
அள 22 வாகவ 2 மிலி மிக்கில் இரவ இரவ முறை H. V	7. S. m.	Mrs re All	A !	1,50	sig on e	a Por	6 f 2
வள சுவவன ஒன்று விக்கர் ஐகின்		•			F	- v 100 10 - 3 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10 - 1	

W. D. G. RIBJBOZ.